



R.E.A.CH.

Registration, Evaluation, Authorisation
and restriction of Chemicals

Riva Stahl

R.E.A.CH. ist die neue EU-Verordnung über Chemikalien und ihre sichere Verwendung. Sie befasst sich mit der Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

R.E.A.CH. is the new European Regulation covering the assessment, registration, authorization, restriction of chemicals substances and their safe use.



Brandenburg, 16.01.2020

Europäische Richtlinie REACH Nr. 1907/2006

Sehr geehrter Kunde,

unser Unternehmen verfolgt mit Aufmerksamkeit die Entwicklung der EG – Verordnung 1907/2006 – REACH und die nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, um unserem Unternehmen und allen nachgeschalteten Anwendern die ordnungsgemäße Einhaltung aller Anforderungen und die Erfüllung aller sich daraus ergebenden Verpflichtungen zu gewährleisten.

Bei den jeweils produzierten Stahlprodukten (Knüppel, Blöcke, Betonstahl, Walzdraht, Baustahlmatten, gezogener / geschliffener und geschälter Stabstahl) handelt es sich im Sinne der REACH – Verordnung 1907/2006 um Erzeugnisse und unterliegen somit keiner Registrierungspflicht.

Im Hinblick auf die Informationspflicht für Erzeugnisse nach Artikel 33 der REACH – Verordnung können wir bestätigen, dass unsere Stahlerzeugnisse keine Stoffe der sogenannten „Kandidatenliste“ gemäß Artikel 59 der REACH – Verordnung über 0,1 Massen% enthalten.

Die Weiterentwicklung dieser „Kandidatenliste“ (Stand: 16.01.2020) werden wir weiterhin verfolgen, gegebenenfalls anpassen und unsere Kunden informieren.

Mit freundlichen Grüßen.

Riva Stahl GmbH



Brandenburg, 16.01.2020

Regulation (EC) n° 1907/2006 "REACH"

Dear Customer,

our company continues to monitor closely the development of the Regulation EC No. 1907/06 "REACH" and its subsequent modifications and supplements. Our aim is to ensure full compliance with all regulatory requirements, not limited to our organization but also in consideration of the obligations concerning downstream users of our products.

Iron scrap melting operations benefit from the exemption allowed to substances recovered as defined by article 2.7.d of the Regulation and our company has complied with all required criteria, including, as a precautionary measure and on recommendation of ECHA, the pre-registration of iron and the alloys contained in scrap in order to benefit from such exemption. We confirm that to this day such position has not changed.

As previously informed, our steel products placed on the market such as billets, bars, rebar, wire rod, welded mesh, cold rolled wire, drawn peeled and ground bars belong to the category of articles containing substances not intended to be released under normal or foreseeable conditions of use as defined by REACH and therefore do not fall under the duty of registration..

As for the obligation imposed by Article 33 of the Regulation to communicate information on the substances contained in articles, we confirm that no SVHC substance included in the Candidate List updated as of 16.01.2020 for final inclusion on Annex XIV is contained in our steel products with a concentration > 0,1 % w/w of the whole article.

Our company will regularly continue to monitor this List as it evolves and will inform you where relevant.

For additional information and assistance do not hesitate to contact us.

Yours sincerely,

Riva Stahl GmbH

Brandenburg, 16.01.2020

Regolamento Europeo n. 1907/2006 "REACH"

Gentile cliente,

la nostra Società continua a seguire con attenzione l'evoluzione del Regolamento (EC) n. 1907/06 "REACH" e della normativa ad esso collegata in modo da garantire il rispetto dei requisiti ed il corretto adempimento di tutti gli obblighi imposti, non solo alla propria organizzazione ma anche agli utilizzatori a valle dei suoi prodotti.

L'interpretazione coerente delle linee guida dell'agenzia ECHA sui "requisiti delle sostanze negli articoli" espresse in appendice 3, ha condotto l'Associazione Europea dei produttori d'acciaio Eurofer, a considerare che i prodotti siderurgici siano definibili come articoli senza rilascio intenzionale di sostanze.

Per questa ragione le billette, i blumi, le travi e ferri a U, le barre, il tondo per cemento armato, la vergella e la rete elettrosaldata, il filo e le barre trafilate, rettificata e pelate appartengono alla categoria degli articoli senza rilascio intenzionale di sostanze e non necessitano di registrazione.

L'attività di rifusione del rottame di ferro usufruisce dell'esenzione concessa alle sostanze oggetto di un processo di recupero ai sensi dell'articolo 2.7.d del Regolamento e la nostra azienda ha ottemperato a tutti i criteri imposti, incluso in via precauzionale e sotto la raccomandazione dell'agenzia ECHA, la pre-registrazione del ferro e degli elementi di lega contenuti nel rottame, per poter poi usufruire dell'esenzione. Possiamo confermare che ad oggi tale condizione non ha subito variazioni.

Per quanto attiene all'obbligo di comunicare informazioni sulle sostanze presenti negli articoli previsto dall'articolo 33 del Regolamento in oggetto, confermiamo inoltre che nessuna delle sostanze altamente preoccupanti (SVHC), incluse nella lista aggiornata al 16.01.2020 delle sostanze candidate all'inclusione finale in allegato XIV, è presente nei nostri prodotti in concentrazione superiore allo > 0,1 % peso/peso dell'intero articolo. Continueremo ad osservare l'evoluzione di questa Lista e nel caso di sviluppi rilevanti per la nostra produzione ve ne daremo immediata informazione.

Vi assicuriamo infine che Vi terremo informati dei prossimi adempimenti normativi in modo da garantire il rispetto dei requisiti ed il coinvolgimento degli utilizzatori a valle dei nostri prodotti.

Distinti saluti.

Riva Stahl GmbH

Brandenburg, 16.01.2020

Reglamento europeo n° 1907/06 "REACH"

Estimado Cliente

nuestra sociedad está siguiendo atentamente el desarrollo reglamentario a fin de asegurar a los usuarios intermedios de nuestros productos de acero el respeto de sus obligaciones y requisitos.

Para lo que respecta a nuestros productos, la correcta interpretación de la guía marcada por la agencia ECHA sobre los "requisitos de las sustancias y de los artículos" expresada en el apéndice 3, ha llevado a la asociación de productores de acero europeos EUROFER a considerar que los productos siderúrgicos se definen como artículos que contienen sustancias no "destinadas a ser liberadas en condiciones de uso normales o razonablemente previsibles".

Por esta razón las palanquillas, los slabs, las vigas y los perfiles en U, las barras, el acero corrugado, el alambón y la malla, el alambre, las barras trefiladas, rectificadas y peladas, pertenecen a la categoría de los artículos que no necesitan registro.

La actividad de fusión de la chatarra queda exenta de la obligación de registro según el artículo 2.7.d. del Reglamento y nuestra sociedad ha cumplido con los criterios previstos incluso el preregistro de todos los elementos de aleación contenidos en la chatarra, de manera preventiva y siempre bajo las recomendaciones de la agencia ECHA, para luego poder obtener la esencia de las sustancias objeto de un proceso de recuperación.

Confirmamos que en el día de hoy esta posición sigue sin variar.

Para lo que respecta a la obligación detallada por el Artículo 33 del REACH de transmitir información sobre las sustancias contenidas en los artículos, les aseguramos que ninguna de las sustancias de alto riesgo (SVHC) incluidas en la Lista de Candidatos a la Autorización, publicada y actualizada por la ECHA a 16.01.2020, se encuentra en nuestros productos en una concentración superior al 0,1 % peso/peso de todo el artículo. Continuaremos siguiendo con suma atención el desarrollo futuro de dicha Lista y, en caso de que alguna de esas sustancias sea contenida en nuestros productos, les facilitaríamos toda la información necesaria.

Quedamos a su disposición para cuanto necesite, aprovechando la ocasión para saludarle atentamente.

Riva Stahl GmbH

Brandenburg, 16.01.2020

Règlement (EC) n° 1907/2006 "REACH"

Cher client,

notre Société continue à suivre attentivement l'évolution du Règlement EC No. 1907/06 "REACH", ses futures modifications et compléments éventuels. Notre but est d'assurer la conformité à l'ensemble des exigences réglementaires, non seulement axée sur notre Société, mais aussi par rapport aux obligations se rapportant aux utilisateurs en aval de nos produits.

Comme mentionné antérieurement, nos aciers mis sur le marché tels que les billettes, les blooms, les poutrelles et Fer à U, les barres, les ronds à béton, le fil et le treillis soudé, le fil et les barres tréfilées, rectifiées ou décapées entrent dans la catégorie des articles contenant des substances qui ne sont pas destinées à être rejetées dans les conditions normales ou raisonnablement prévisibles d'utilisation, ainsi que défini par le Règlement REACH. Par conséquent, ceux-ci n'entrent pas dans le champ de l'enregistrement.

Notre société a procédé au pré-enregistrement du fer et des alliages contenus dans les fragments de fer, à titre de précaution et toujours sous recommandation de l'agence ECHA, pour pouvoir par la suite bénéficier de l'exemption reconnue en faveur des substances objet d'un processus de recyclage au sens de l'article 2.7.d du règlement. A ce jour aucune variation significative à ce sujet.

Quant à l'obligation imposée à l'Article 33 du Règlement, de communiquer des informations sur les substances contenues dans les articles, nous vous confirmons qu'aucune substance extrêmement préoccupante SVHC, figurant dans la Liste Candidate mise à jour le 16.01.2020 pour actualisation de l'Annexe XIV, avec une concentration > 0,1 % w/w sur l'article entier, n'est contenue dans nos aciers.

Notre Société surveillera l'évolution de cette Liste et vous communiquera toute donnée utile, le cas échéant.

Restant à votre entière disposition pour toute autre information complémentaire, nous vous prions d'agréer, cher Client, l'expression de nos cordiales salutations.

Riva Stahl GmbH



Riva Stahl GmbH

Wolfgang-Küntscher-Str. 18
16761 Hennigsdorf
DEUTSCHLAND

Tel: +49 3302.806.0

Fax: +49 3302.806.13.211

Email: direktion.rivastahl@rivagroup.com

www.rivastahl.de